

---

# **Desijaun Tribunal Rekursu iha Nasaun de Direitu Demokrátiku**

## **Husi: La'o Hamutuk**

### **24 Novembru 2008**

Iha loron 13 Novembru foin lalais nee, Tribunal Rekursu fo sai desijaun kona ba Inkonsitisionalidade Fundu Estabilizasaun Ekonomiku (FEE) no ilegalidade ba aksaun foti osan boot liu Estimasaun Rendimentu Sustentavel – ESI (Estimated Sustainable Income), ne'ebé sai parte iha orsamentu rektifikativu tinan nee nian. Artiklu nee koko atu hare ba desijaun tribunal rekursu nian nee hodi foka ba nia substansia, tanba ami preokupa ho diskusaun barak nebe oras nee lao hela nebe domina liu ho asuntu politika partidaria nian.

#### **Desijaun Tribunal Rekursu nian**

Tuir mai nee, desijaun nebe fo sai husi Tribunal Rekursus iha loron 13 Novembru:

1. Osan tokon \$240 aloka ba Fundu Estabilizasaun Ekonomiku **viola** ona Konstitusaun Timor-Leste nian nebe heteten katak labele iha orsamentu segredru iha orsamentu estadu nia laran. No tanba PN labele halo nia poder atu fiskaliza orsamentu nee.

**Artigu 145.2 Konstituisaun Timor-Leste:** “Lei Orsamentu nian tenke prevé, ho baze iha efisiénsia no efikásia, diskriminasaun reseita no despeza nian, no mós, sees husi dotasaun no fundu sekretu sira.”
2. Hasai osan tokon \$290.7 barak liu Estimasaun Rendimentu Sustentável (ESI, tokon \$396.1) husi Fundu Petróleo ne'e **ilegal** tanba viola rekerimentu husi Lei Fundu Petróleo 2005 katak rekursu petróleo tenke maneza ba benefísiu jerasaun ohin no mós aban bainrua nian. Governu faila atu hataan ba rekerimentu iha artigu 8 no 9 hodi fó esplikasaun detailla tanba sa mak hasai osan aas liu husi rendimentu sustentável no atu koresponde dunik ba Timor-Leste nia interese ba tempo naruk.
3. Atu preserve serteza no seguransa nasaun nian, desizaun ne'e sei aplika iha loron entrega submissaun ne'e ba Parlamentu Nasionál. Hahú komesa 13 Novembru, Fundu Estabilizasaun Ekonomia tenki hapara no labele foti tan osan barak liu ESI.
4. Tribunal rejeita argumentu demandante katak prosedural no fasilitasaun parlamentu durante debate orsamentu ne'e inkonsitisionalmente viola Parlamentu nian poder.
5. Tribunal rejeita argumentu demandante katak aloka orsamentu 97% ba governu, ho montante uitoan deit ba Parlamentu, Presidente no Judisiariu, viola konstitusionalidade separasaun poder.

#### **Respeita ba Estadu de Direitu Demokratiku**

Desijun inkonsitisionalidade FEE nian no ilegalidade foti osan boot liu ESI, maski iha parte ida fo empaktu ba aktividade governu nian, ami hanoin katak ida nee duni mak prosesu nebe tenki lao, katak tribunal tenki halao nia knar atu garantia katak, ema hotu-hotu no orgaun estadu nian hot-hotu, la halao aksaun nebe ses husi ita nia lei inan.

Hatan ba desijaun Tribunal Rekursu nian, importante teb-tebes atu ema no orgaun estadu nian hot-hotu simu desijaun nee, basa nu'udar estadu de direitu, ema hotu tenke hakru'uk ba lei.

Artigu 2.2 Konstituisaun Timor-Leste: Estadu hakruk ba lei inan no ba lei oan sira

Artigu 118. 3 Konstituisaun Timor-Leste: Desizaun ne'ebé tribunál sira fó ona tenke halo tuir duni no soi kbiit aas liu desizaun autoridade sira seluk nian.

Ami rekohese katak desijaun nee sei fo impaktu ba servisu orgaun sira hotu hanesan PN, Presidente, Governu no Tribunal rasik, maibe se desijaun nee governu ka

---

orgaun estadu sira seluk la tuir, impaktu nebe NASAUN NEE SEI SIMU SEI BOOT LIU TAN. Sistema judisial sei sai fraku tanba governu rasik la hakruk ba lei, lei lakon nia poder másimu, no ida nee sei sai presendente aat ida ba futuru. En termos de dezenvolvimentu ekonomia, ita bele lakon konfiansa husi investedores husi liur, lakon fiar husi doadores sira no NASAUN SELUK NEBE hakarak tulun Timor-Leste. Wainhira ita la lao tuir lei, bele mosu instabilidade, tanba orgaun estadu nia rasik la hatudu exemplu diak atu hakruk ba lei. Ema sei hanoin lei nee ba ema kiiK sira deit, no ida nee sei hamosu insatisfeitu nebe be le dudu ba aksaun kontra lei nebe sei hamosu problema instabilidade no seguransa iha rai laran.

### **Orsamentu Rektifikativu**

Desde uluk kelas, wainhira governu hatoo nia proposta orsamentu rektifikativu, La'o Hamutuk, hamutuk ho organizasaun sosiedade sivil seluk, iha Fongtil, Core Group ba Transparensia no mos Konsellu Konsulativu Fundu Petroleu nian, hatoo ona preokupasaun no rekomendasauN ba governu no mos Parlamentu Nasional atu analiza didiak proposta nee tanba proposta nee boot teb-tebes no inklui iha laran foti osan nebe liu husi ESI Fundu Petroleu nian. Ami mos preokupa tebes ho FEE nebe laiha sistema akuntabilidade nebe klaru.

Ami nia preokupasaun ba foti osan nebe boot liu ESI, mak sustenabilidade husi uja osan nee, tanba governu rasik la bele esplika ho detalla tanba sa mak tenki foti osan boot liu ESI. No ida nee sai ameasa tanba ita bele monu ba malisan rikusoin nebe NASAUN BARAK iha mundu tomak nebe riku ho petroleu hasoru ona. NASAUN SIRA NEE WAINHIRA hetan osan makas husi petroleu, governu halo programa barak no gasta lalais osan sira nee. Too ikus wainhira petroleu hotu ka rendimento husi petroleu tun, sira monu ba krize ekonomia, hahu debe husi organizasaun finanseiru ka NASAUN SELUK. Ikus mai sira sai dependente ba ema liur no dezenvolvimentu ekonomia la lao tuir povu nia hakarak. Timor-Leste iha perigu atu monu ba malisan, se governu la maneja osan husi petroleu ho diak.

FEE mos perigu ba Timor-Leste tanba laiha sistema akuntabilidade ida nebe klaru no PN labele halo fiskalizasaun ba orsamentu ida nee. Ida nee bele hamosu praktika korupsauN no mos mal administrasaun nebe la diak ba futuru NASAUN SELUK ida nee nian. FEE mos estraga produtu lokal tanba halo importasaun makas no aumenta povu nia dependensia ba governu.

Ida nee sei exije governu atu hasae bebeik orsamentu husi tinan ba tinan tanba populasaun Timor-Leste aumenta ba bebeik. Ejijensia atu hasae orsamentu estadu sei dudu governu atu hasai osan boot liu tan husi Fundu Petroleu ka debe husi organizasaun finanseiru ka NASAUN SELUK.

### **Konkluzaun**

Iha NASAUN DE DIREITU DEMOKRATIKU, orgaun no ema hotu-hotu tenki hakruk ba lei. Governu, Parlamentu Nasional, Presidente da Republika no Tribunal, orgaun estadu hat nebe hamrik iha nivel hanesan no halao ida-idak nia knar ho independente tuir lei nebe vigora iha rai nee. Governu Timor-Leste tenki hakruk ba desijaun Tribunal Rekursu nian tanba Governu, hanesan ema hotu-hotu iha Rai ida nee, tanki hakruk ba lei. Orgaun Estadu hotu, tenki enkoraja malu atu laiha parte ida mak la halo tuir lei, atu garantia katak NASAUN IDA NEE LAO DUNI TUIR PRINSIPIU nudar Estadu de Direitu Demokratiku ida\*\*\*

---